

# The Pilsen "Circular Mass" Bike Ride



**Un divertido paseo en  
bicicleta gratis  
para toda la familia!!**

Nos encontramos  
el penúltimo Viernes de cada mes,  
a las 6 de la tarde, en la Plaza  
Tenochtitlan, esquina de la 18 con  
Blue Island y Loomis.

***¡Trae tu bicicleta  
y sea contado!***

**Patrocinadores:  
Pilsen/Little Village Bicycle Alliance  
<http://www.bikechicago.info>**

# The Pilsen "Circular Mass" Bike Ride



**A free, fun bike ride  
for the whole family!**

**Meet at 6 P.M.,  
every 2nd-to-last Friday  
of each month,  
at Tenochtitlan Plaza,  
18th/Blue Island/Loomis**

***Come out  
and  
be counted!***

**Sponsored by the  
Pilsen/Little Village Bicycle Alliance  
<http://www.bikechicago.info>**

"Circular Mass" es un paseo mensual en bicicleta gratis para todo miembro de la comunidad. Fue concebido por residentes de Pilsen y La Villita para reunir ciclistas del area sin importar la edad, cultura, sexo u idioma, y para conocer nuestros vecinos y nuestra ciudad. A la vez queremos llamar atencion al ciclismo como un medio de transporte que debe de ser considerado en todos planes de tránsito municipal.

En 2006, las fechas restantes para este paseo incluyen los Viernes el 23. Junio, 21. Julio, 18. Agosto, 22. Septiembre, 20. Octubre, 17. Noviembre, y el 22. Diciembre.

El paseo no tiene ruta fija ni lider - los participantes usan la democracia para escoger la ruta. Participantes son invitados a crear un mapa para la ruta y presentarla a los demas para votar. El viaje sera generalmente de 8 a 10 millas y terminara en un restaurant cerca del comienzo.



"Circular Mass" is a free, monthly community bike ride which was conceived by residents of Pilsen and Little Village to connect the local cycling community across age, culture, and language differences while increasing the visibility of cycling as transportation worthy of consideration in all levels of transit policy and planning.

Remaining 2006 dates include June 23, July 21, August 18, September 22, October 20, November 17, and December 22.

A leaderless, democratic approach is used to determine the route. Participants are welcome to create a route map and present it to the crowd for a vote. The ride will generally be about 8-10 miles in length, and will end with an optional restaurant outing close to the start.